

Condizioni Integrative per le Soluzioni

Le presenti Condizioni Integrative per le Soluzioni (“Condizioni per le Soluzioni”) si applicano a integrazione delle Condizioni di Base tra la società Siemens riportata nell’Ordine e il Cliente che ha accettato l’Ordine.

Si applicano esclusivamente alle soluzioni descritte nell’Ordine (“Soluzione”).

I termini in maiuscolo sono definiti [al termine del documento](#) o nelle Condizioni di Base.

Condizioni commerciali

1. Offerte di Siemens

1.1. Offerte di soluzioni

- 1.1.1. **Descrizione dell’ambito di applicazione.** Siemens fornirà la Soluzione secondo quanto descritto nell’Ordine.
- 1.1.2. **Parti ricondizionate.** La Soluzione di Siemens può contenere parti ricondizionate in condizioni “come nuove”, che soddisfano le specifiche di Siemens e sono soggette alle stesse condizioni delle parti nuove.
- 1.1.3. **Supervisione.** Nella misura in cui la Soluzione includa la supervisione, l’unico obbligo di Siemens è quello di fornire istruzioni corrette. Siemens non sarà responsabile delle prestazioni di terzi o del personale del Cliente.

1.2. Ubicazione

- 1.2.1. **In sede.** Qualora i servizi vengano forniti presso la sede del Cliente, Siemens si impegna a:
 - a. fornirli durante il normale orario di lavoro a livello locale (esclusi i giorni festivi); e
 - b. rispettare le ragionevoli regole della sede del Cliente, qualora queste vengano presentate per iscritto prima dell’inizio della prestazione.
- 1.2.2. **Fuori sede.** Qualora non sia necessaria l’esecuzione presso la sede, i servizi potranno essere eseguiti:
 - a. in un luogo a scelta di Siemens; oppure
 - b. tramite accesso da remoto.

1.3. Personale

Siemens può dirigere e assegnare il personale per la Soluzione a sua discrezione e è responsabile di tutti i compensi e di altri benefici occupazionali dei dipendenti di Siemens.

2. Obblighi del Cliente

2.1. Contributi

Il Cliente fornirà i seguenti Contributi:

- a. supporto a Siemens fornendo:

- l'ambiente e l'opportunità di iniziare il lavoro tempestivamente, senza interruzioni, e mettendo in atto misure di salute e sicurezza adeguate e conformi alla legge per il lavoro presso la sede;
 - personale qualificato con il know-how e la capacità decisionale necessari;
 - una connessione internet sicura e un accesso autorizzato ai sistemi del Cliente o di terzi (secondo quanto necessario);
 - un supporto ragionevole per garantire il rispetto di tutti gli obblighi richiesti dalle autorità competenti per la messa in funzione, l'accettazione e l'utilizzo della Soluzione;
 - accettazione tempestiva (ove richiesto), input e feedback;
 - locali chiudibili a chiave per l'immagazzinamento e locali di lavoro e ricreativi adeguati per Siemens e i suoi subappaltatori, compresi servizi igienici appropriati; e
 - tutte le informazioni necessarie sull'ubicazione di linee elettriche, del gas, dell'acqua e della fibra ottica nascoste o di installazioni analoghe, nonché sulle condizioni statiche e del sottosuolo della sede.
- b. conseguimento di tutti i permessi e le autorizzazioni dalle autorità competenti, tranne nell'eventualità in cui possa ottenerli solo Siemens;
- c. garanzia della collaborazione di eventuali terzi incaricati dal Cliente;
- d. ove concordato nell'Ordine, la conferma a Siemens delle ore lavorate su base oraria. I fogli di presenza di Siemens si considerano accettati entro 10 giorni dalla presentazione, salvo che il Cliente non identifichi per iscritto un motivo sostanziale per rifiutarli; e
- e. eventuali Contributi aggiuntivi secondo quanto indicato nell'Ordine.

2.2. Programmazione e gestione

Siemens non è responsabile della programmazione, della pianificazione e della gestione del progetto da parte del Cliente, né dei ritardi o dei costi che ne derivano.

2.3. Materiali pericolosi e condizioni ambientali

- 2.3.1. **Responsabilità relative alla sede del Cliente.** Qualora i servizi vengano forniti presso la sede del Cliente, quest'ultimo si occuperà della gestione, dello stoccaggio, dello smaltimento e della bonifica degli effetti di eventuali rifiuti pericolosi, materiali pericolosi presenti in sede (compreso l'amianto), condizioni geologiche o geotermiche, reperti archeologici o altre condizioni che necessitino di un trattamento speciale o che comportino un effetto pregiudizievole sulla Soluzione o sull'ambiente.
- 2.3.2. **Rimborso e sospensione.** Il Cliente rimborserà a Siemens tutti i costi causati dalla scoperta o dalla gestione di tali materiali o condizioni. Qualora si verifichi un rischio per la salute o la sicurezza durante la fornitura della Soluzione, Siemens potrà sospendere la fornitura della Soluzione fino alla rimozione di tali rischi.

2.4. Assistenza da remoto

- 2.4.1. **Assistenza da remoto.** Siemens può fornire la Soluzione da remoto.
- 2.4.2. **Accesso da remoto.** Qualora Siemens necessiti di un accesso da remoto, il Cliente dovrà, a proprie spese:
- a. fornire una connessione Internet ad accesso controllato (ad esempio, connessioni a banda larga cablate o wireless tramite DSL, UMTS o LTE) che soddisfi i requisiti tecnici di una connessione da remoto sicura;
 - b. concedere a Siemens l'accesso necessario alle risorse del Cliente per fornire la Soluzione;
 - c. attivare e accettare ogni accesso da remoto di Siemens (ove concordato); e
 - d. disporre di una persona qualificata autorizzata dal Cliente e che abbia familiarità con le risorse e il sistema di produzione del Cliente presso la sua sede.
- 2.4.3. **Funzionalità di accesso da remoto**
- a. **Utilizzo della funzionalità di accesso da remoto di Siemens.** Qualora sia stato concordato nell'Ordine, Siemens fornirà la funzionalità di accesso da remoto. Il Cliente verificherà che gli standard di sicurezza siano compatibili con il proprio ambiente operativo, i requisiti di sicurezza e le politiche interne.
 - b. **Utilizzo della funzionalità di accesso da remoto del Cliente.** Qualora il Cliente fornisca la funzionalità di accesso da remoto, dovrà garantire la riservatezza e l'integrità della connessione

remota e la sua disponibilità. Siemens non sarà responsabile dell'uso di tale funzionalità di accesso da remoto del Cliente e potrà rifiutarla qualora non sia conforme agli standard di sicurezza comunemente accettati.

3. Consegna ed esecuzione

3.1. Termini di consegna dei beni

Ove non diversamente concordato nell'Ordine, i beni saranno consegnati secondo la clausola degli INCOTERMS®2020 FCA. I beni sono considerati consegnati nell'ipotesi in cui il Cliente ritardi o non accetti la Consegna senza motivo.

3.2. Accettazione

3.2.1. **Procedura di accettazione.** Siemens emetterà un avviso di completamento qualora la Soluzione o una parte concordata sia pronta per l'accettazione.

Il Cliente accetterà salvo che la Soluzione non contenga una non conformità sostanziale rispetto alle specifiche indicate (o a cui si fa riferimento) nell'Ordine. In caso di non conformità sostanziale, il Cliente la descriverà in una comunicazione scritta di rifiuto e Siemens provvederà

- a porvi rimedio entro un termine ragionevole (o secondo quanto concordato dalle parti); e
- a ripresentare per l'accettazione.

3.2.2. **Accettazione tacita.** La Soluzione o, se concordato, parte della stessa si considera accettata alla prima delle due seguenti date:

- a. 10 giorni lavorativi dall'avviso di completamento, qualora il Cliente non abbia inviato un avviso di rifiuto; oppure
- b. la data in cui la parte consegnata viene messa in uso produttivo.

3.3. Date di Consegna e di esecuzione

Tutte le date indicate nell'Ordine rappresentano solo stime e non hanno carattere vincolante. Le parti possono concordare date di consegna vincolanti che includano una data di consegna o di esecuzione finale vincolante successivamente all'approvazione definitiva di tutti gli argomenti tecnici e commerciali ("Data Vincolante Definitiva"). In tal caso, si applicherà l'Articolo 3.4.

3.4. Ritardo

3.4.1. **Penale.** Qualora Siemens sia l'unica responsabile del ritardo rispetto alla Data Vincolante Definitiva e il Cliente subisca un danno, Siemens, al termine di un periodo di tolleranza di 1 settimana, corrisponderà una penale pari allo 0,5% del prezzo della parte della Soluzione ritardata per ogni settimana intera di ritardo.

L'importo complessivo della penale non supererà il 5% del prezzo della parte in ritardo.

3.4.2. **Risoluzione per ritardo.** Il Cliente può risolvere l'Ordine per ritardo esclusivamente nei seguenti casi:

- a. sia dovuto l'importo massimo per la penale; e
- b. sia decorso un ragionevole periodo aggiuntivo di Consegna o di esecuzione.

3.4.3. **Mezzo di tutela esclusivo.** Il presente Articolo 3.4 stabilisce l'intera ed esclusiva responsabilità di Siemens per il ritardo ed esclude tutti gli altri diritti e mezzi di tutela del Cliente per il ritardo.

4. Rischio e proprietà

4.1. Trasferimento del rischio per i beni

Il rischio di perdita o di danneggiamento dei beni (o di una parte di essi) passa al Cliente al momento:

- a. della Consegna; oppure
- b. del tentativo di Consegna qualora il Cliente rifiuti di accettare la Consegna senza motivo.

4.2. Trasferimento della proprietà

La proprietà della Soluzione (o di qualsiasi parte di essa) passa al Cliente dopo che Siemens ha ricevuto il pagamento integrale.

Garanzie

5. Garanzia della Soluzione

Siemens garantisce che la Soluzione sarà priva di Vizi al momento dell'accettazione.

6. Periodo di garanzia della Soluzione

6.1. Periodo di garanzia originale

Il periodo di garanzia per la Soluzione è di 12 mesi dall'accettazione o dall'accettazione parziale (se concordata). Qualora l'accettazione sia ritardata per ragioni non imputabili a Siemens, il periodo di garanzia per i beni non supererà mai i 15 mesi dalla Consegna.

6.2. Periodo di garanzia per sostituzioni e riparazioni

Il periodo di garanzia per eventuali sostituzioni, riparazioni o riesecuzioni è di 6 mesi dalla data di sostituzione, riparazione o riesecuzione, qualora il periodo di garanzia originale scada prima. In ogni caso, il periodo di garanzia termina non oltre 18 mesi dall'inizio del periodo di garanzia originale.

7. Vizi e reclami

7.1. Ispezione e notifica

Al momento della Consegna, il Cliente ispezionerà tutti i prodotti tangibili consegnati e notificherà per iscritto a Siemens eventuali Vizi immediatamente dopo la scoperta, e sempre entro il periodo di garanzia applicabile.

7.2. Mezzi di tutela

Siemens porrà rimedio a tutti i Vizi, a sua discrezione, riparando, sostituendo o rieseguendo (in sede o da remoto) la Soluzione difettosa entro un termine ragionevole.

7.3. Obbligo di cooperazione e rimborso

In caso di richiesta di garanzia, il Cliente dovrà:

- a. a proprie spese:
 - fornire a Siemens l'accesso alle parti affette da vizi della Soluzione;
 - eseguire le operazioni di smontaggio e rimontaggio necessarie;
 - fornire a Siemens l'accesso ai dati di funzionamento e manutenzione; e
 - su richiesta di Siemens, trasferire a Siemens la proprietà delle parti affette da vizi sostituite.
- b. pagare a Siemens qualsiasi intervento diagnostico e correttivo qualora venga accertata l'assenza di una violazione della garanzia.

7.4. Mancato rimedio

Qualora Siemens non riesca a porre rimedio ad un Vizio per almeno tre volte:

- a. il Cliente può risolvere l'Ordine in linea con le Condizioni di Base; e
- b. Siemens rimborserà il prezzo pagato per la parte non conforme della Soluzione.

8. Esclusioni di garanzia

8.1. Scadenza

Qualsiasi richiesta di garanzia è esclusa dopo la scadenza del periodo di garanzia applicabile.

8.2. Vizi esclusi

Siemens esclude qualsiasi garanzia per i Vizi che non compromettono in modo significativo la funzionalità o l'utilizzo della Soluzione e per i Vizi che derivino da quanto segue:

- a. normale usura;
- b. un utilizzo errato o scorretto o un uso eccessivo;
- c. il mancato rispetto delle istruzioni contenute nell'Ordine, nei manuali e in documenti analoghi a disposizione del Cliente;
- d. errori software non riproducibili;
- e. qualsiasi causa non imputabile a Siemens;
- f. modifiche, riparazioni, installazioni e messe in servizio effettuate da persone che non siano di Siemens o dei suoi rappresentanti autorizzati; oppure
- g. mancato utilizzo di un Aggiornamento fornito da Siemens.

8.3. Assenza di garanzia

Siemens non garantisce che la Soluzione sia compatibile o interoperabile, o che funzioni in conformità con l'ambiente operativo o i requisiti informatici del Cliente (salvo che non sia espressamente richiesto nell'Ordine).

9. Mezzo di tutela esclusivo

Gli Articoli 5-8 rappresentano la responsabilità complessiva di Siemens e gli unici diritti e i mezzi di tutela spettanti al Cliente per le richieste di garanzia. Siemens non fornisce alcuna altra garanzia, espressa, implicita o legale, sulle Soluzioni, né alcuna garanzia di commerciabilità o di idoneità per uno scopo specifico.

Diritti di proprietà intellettuale

10. Mantenimento della Proprietà Intellettuale

Ciascuna parte manterrà tutti i diritti:

- a. sulla Proprietà Intellettuale che ha sviluppato o acquisito al di fuori del rispettivo Ordine; e
- b. sui miglioramenti, sulle modifiche o sui derivati da essa apportati in base a un Ordine.

11. Sviluppo della Proprietà Intellettuale

Qualsiasi Proprietà Intellettuale sviluppata nell'ambito di un Ordine nell'ambito dell'Offerta è di proprietà di Siemens e concessa in licenza al Cliente secondo quanto specificato nell'Articolo 12.

12. Licenza di Siemens al Cliente

Siemens concede al Cliente il diritto non esclusivo, a livello globale, perpetuo e non trasferibile di utilizzare la Proprietà Intellettuale di Siemens nell'ambito dell'Offerta:

- a. in forma non modificata; e
- b. per scopi aziendali interni del Cliente.

Nel rispettivo Ordine possono essere indicati ulteriori diritti e limitazioni relativi alla licenza.

Definizioni

Consegna	La messa a disposizione del Cliente dei beni in conformità agli INCOTERMS®2020 indicati nel presente documento.
Vizio	Non conformità alle specifiche stabilite o a cui si fa riferimento nell'Ordine.